

哲人石

丛书

当代科技名家传记系列

为世界而生

霍奇金传

Dorothy Hodgkin: A Life

乔治娜·费里 著

王艳红 杜磊 译

上海科技教育出版社



哲人石

丛书

当代科技名家传记系列

为世界而生

霍奇金传

乔治娜·费里 著

王艳红 杜磊 译



上海科技教育出版社

Dorothy Hodgkin:

A Life

By

Georgina Ferry

Copyright © 1998 by Georgina Ferry

First published in Great Britain by Granta Books 1998

This edition arranged with FELICITY BRYAN

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese (Simplified Characters) Trade Paperback copyright © 2004 by

Shanghai Scientific & Technological Education Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

上海科技教育出版社业经 FELICITY BRYAN

通过 Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

协助取得本书中文简体字版权

责任编辑 潘涛 陈浩 尹传红 封面设计 陶雪华
版式设计 汤世梁

哲人石丛书

为世界而生

——霍奇金传

乔治娜·费里 著

王艳红 杜磊 译

世纪出版集团 出版发行
上海科技教育出版社

(上海市冠生园路393号 邮政编码200235)

网址: www.ewen.cc www.sste.com

各地新华书店经销 江苏省丹阳市教育印刷厂印刷

ISBN 7-5428-3511-4/N·590

图字 09-2002-236 号

开本 850×1168 1/32 印张 14.125 插页 10 字数 325 000

2004年11月第1版 2004年11月第1次印刷

印数 1-5 000 定价: 30.00 元

内容提要

多 萝西·霍奇金是一位卓越的化学家。她1910年生于开罗，1932年毕业于牛津大学萨默维尔学院，后进入剑桥大学当研究生。1934年回牛津大学担任教学和研究工作。1947年当选为英国皇家学会会员。她用X射线晶体学的方法，在1949年测定出了青霉素的结构，1957年又测定出了维生素B₁₂的结构，并因此在1964年成为迄今为止英国唯一获得诺贝尔化学奖的女科学家。1965年获得英国功绩勋章。她的研究促进了青霉素的大规模生产以及后来DNA结构的发现。她不仅是一位积极的和平倡导者，还热情帮助中国、加纳、印度等第三世界国家的科研。多萝西·霍奇金早在20世纪30年代就对中国有着深厚的感情。1959年她率英国科学家代表团赴北京参加中华人民共和国成立10周年庆典。至她去世前一年的1993年，她共8次访问中国。她在国际上首先宣布中国科学家破解了胰岛素结构。

本书是多萝西·霍奇金的第一部传记。就像霍奇金温和的天性和执著的信念一样，费里写作的这本淡而不俗的传记不仅清楚地阐述了霍奇金的科研工作，还以大量翔实的资料，向读者展示了这位杰出女性热情待人的温暖和内心深处的善良。本书还详细描写了霍奇金和中国科学家之间相互理解的令人感动的纽带。

图书在版编目(CIP)数据

为世界而生:霍奇金传/(英)费里(Ferry, G.)著;王艳红,杜磊译. —上海:上海科技教育出版社, 2004. 11

(哲人石丛书. 当代科技名家传记系列)

书名原文: Dorothy Hodgkin: A Life

ISBN 7-5428-3511-4

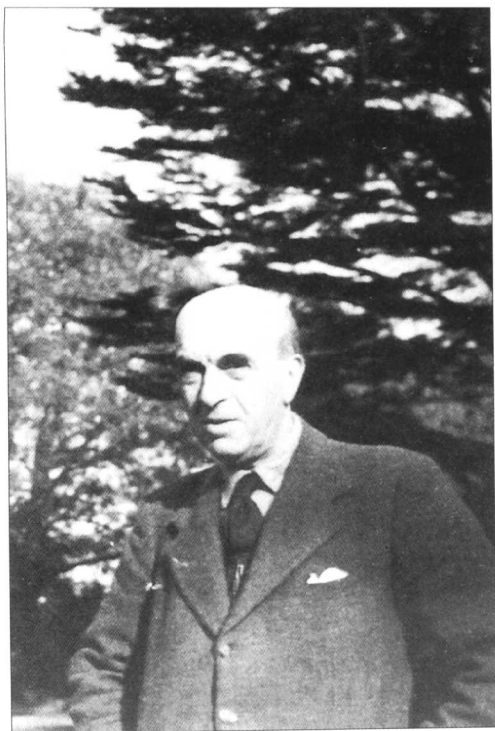
I. 为... II. ①费... ②王... ③杜... III. ①霍奇金, D. —传记 IV. K835.616.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 112875 号

多萝西 1910 年生于开罗；她的母亲茉莉·克劳福特对她的一生影响最大。（感谢伊丽莎白·克劳福特提供照片）



《潘多拉的盒子》是格尔德斯頓的孩子们演出的话剧之一，由茉莉·克劳福特导演。多萝西（中，11 岁）握着她妹妹戴安娜的手；琼在多萝西的右边，伊丽莎白坐在左边较远的地方。（感谢伊丽莎白·克劳福特提供照片）



约翰·温特·克劳福特 1920 年为家里租下了格尔德斯顿的老屋；花园里生长着一株雄伟的雪松。（感谢克劳福特家提供照片）



约翰·勒曼爵士学校的化学课：多萝西和她的朋友诺拉勉强能从最后一排看到。（感谢伊丽莎白·克劳福特提供照片）



萨默维尔学院 1928 级：多萝西在倒数第 2 排右起第 5 的位置上，似乎若有所思。（感谢萨默维尔学院提供照片）



1937 年英国科学促进会的年会在诺丁汉召开：多萝西看着贝尔纳向欧文·朗缪尔演示“烟草花叶病毒溶液里的反向螺旋”。（戈登·考克斯摄，感谢朱迪斯·霍华德提供照片）



两个青年理想主义者:1937 年 12 月多萝西嫁给了托马斯·莱昂内尔·霍奇金。(感谢伊丽莎白·克劳福特提供照片)



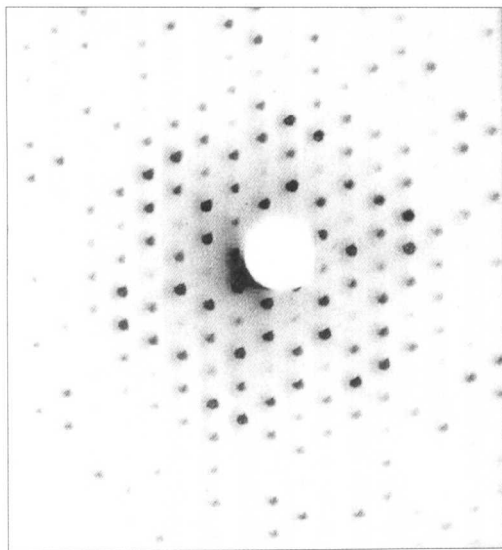
路克·霍华德·霍奇金于 1938 年 12 月出生;一个月后,托马斯在一次交通事故中受伤。
(感谢伊丽莎白·克劳福特提供照片)



贝尔纳·伊西多尔·范库肯(左)和他的妻子迪娜于1939年9月访问了在牛津的多萝西。范库肯夫妇此后不久就返回了美国。(感谢牛津博德雷恩图书馆提供照片, Ms. Eng. c. 5715, Folder J.7)



多萝西的第一个研究生丹尼斯·赖利在布莱德摩尔路20号的花园中与路克和多萝西在一起。(感谢朱迪斯·霍华德提供照片)



多萝西早期拍摄的胰岛素衍射图样之一。她于1935年第一次为胰岛素拍照；胰岛素的结构问题于1969年解决。（感谢盖伊·多德森提供照片）

皇家学会会员、三个孩子的母亲：多萝西和托比、莉兹、路克。摄于她当选为皇家学会会员的1947年。（© Oxford and County Newspapers）





1953 年签证被拒绝之后,多萝西不得不为允许她重返美国访问莱纳斯·鲍林等老朋友而斗争。(感谢霍奇金家提供照片)



诺贝尔奖揭晓之时,多萝西和托马斯正在加纳。(感谢霍奇金家提供照片)



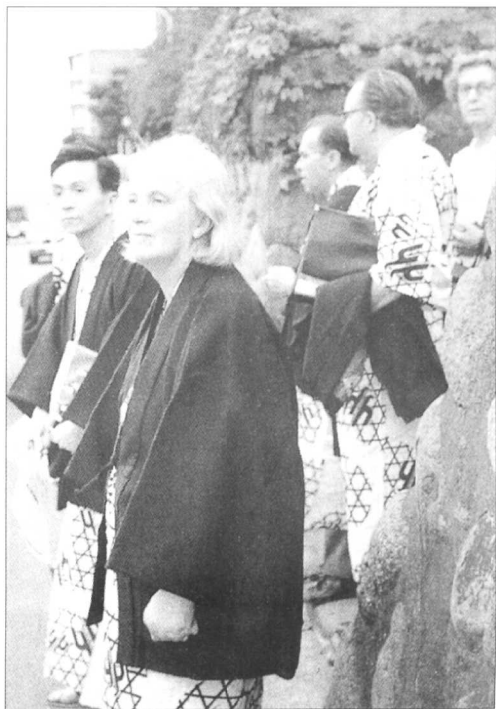
身着不习惯的华丽服饰，多萝西和托马斯在诺贝尔奖舞会上跳舞。（感谢霍奇金家提供照片）



1970年多萝西被任命为布里斯托尔大学的校长；校长服是为前任校长温斯顿·丘吉尔做的。（布里斯托尔大学艺术照片部惠允使用）



1971年9月的越南北方:保卫村庄的姑娘们的自力更生给多萝西留下了深刻印象。
(感谢霍奇金家提供照片)



1972年,京都:多萝西就职成为国际晶体学联合会的主席。(感谢霍奇金家提供照片)



20 世纪 70 年代的班加罗尔;维贾安和卡利亚尼在多萝西的右边;西夫·拉马士汗站在她妻子考萨利亚 (Kausalya) 的后面。(感谢霍奇金家提供照片)



1977 年,北京;多萝西偕盖伊·多德森去北京与中国的晶体学家比较胰岛素图。(感谢梁栋材提供照片)



1980年,北京:多萝西在梁栋材(在多萝西身后)的陪伴下登上了长城。(感谢梁栋材提供照片)



多萝西自1975年起成为帕格沃什会议的主席,她和约瑟夫·罗特布拉特(在多萝西身后)抵达一次和平会议。(感谢霍奇金家提供照片)



在克莱布米尔的厨房和伊丽莎白在一起；托马斯去世后的数年，多萝西从她的孩子身上得到慰藉。（感谢霍奇金家提供照片）



与盖伊·多德森在约克郡，多萝西继续研究胰岛素的结构，直到 20 世纪 80 年代末。
(© 约翰·奥利弗，约克大学化学摄影部惠允使用)